

**UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE BAJA CALIFORNIA
FACULTAD DE IDIOMAS**



“Propuesta de compendio de textos literarios infantiles en lengua inglesa para la enseñanza de alumnos de educación básica”

Para obtener el Grado de Maestro en Lenguas Modernas

Presenta

Alejandra Berenice Soto Del Toro

Tijuana, Baja California, junio de 2019

**UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE BAJA CALIFORNIA
FACULTAD DE IDIOMAS**



**“Propuesta de compendio de textos literarios infantiles en lengua inglesa
para la enseñanza de alumnos de educación básica”**

Para obtener el Grado de Maestro en Lenguas Modernas

Presenta

Alejandra Berenice Soto Del Toro

Aprobado por:



Dra. Myriam Romero Monteverde
Director



Mtra. Blanca Amalia Robles Gutiérrez
Codirector



Dr. Alfredo Escandón Jiménez
Lector

Tijuana, Baja California, junio de 2019

Índice General

Resumen	10
Capítulo I. Introducción	11
1.1 Antecedentes.....	12
1.2 Planteamiento del problema	17
1.3 Objetivos	19
1.4 Justificación	19
Capítulo II. Marco Teórico	24
2.1 El inglés y la lectura de textos literarios en el marco de las políticas educativas nacionales e internacionales	24
2.1.1 Políticas internacionales respecto a la lectura de textos literarios en la clase de lengua extranjera.	24
2.1.2 El inglés en educación básica en el sistema educativo mexicano.	25
2.1.2.1 Inglés Enciclomedia.....	26
2.1.2.2 PNIEB.....	27
2.1.3 El rol de la lectura y los textos literarios en el Programa Nacional de Inglés (PRONI).	30
2.2 La literatura infantil en la clase de lengua extranjera	32
2.2.1 ¿Qué es literatura?	34
2.2.2 ¿Qué es la literatura infantil?	36
2.2.3 El lenguaje en la literatura infantil.	39
2.2.4 Anatomía de la literatura infantil.	42
2.2.5 Géneros en la literatura infantil.	47
2.2.6 Elementos de calidad en la literatura infantil.	58
2.2.7 Criterios para seleccionar literatura infantil para la clase de inglés.	62
2.2.8 Razones para la utilización de literatura infantil en la clase de inglés en educación básica.	68
2.3 La literatura infantil y su didáctica en la clase de lengua extranjera	71
2.3.1 Enfoques en el uso de la literatura en la clase de lengua (language based, literature as content, literature for personal enrichment).	72
2.3.2 ¿Qué es la competencia literaria?	74
2.3.3 Técnicas para leer y contar historias a niños.	74
2.3.4 La literatura infantil y el desarrollo del listening, speaking, reading y writing. ..	78

2.3.5 Estrategias y metodología para utilizar la literatura infantil en la clase de lengua extranjera.	83
2.4 Creación de materiales para niños en la clase de lengua extranjera	90
Capítulo III. Metodología	97
3.1. Primera fase: Investigación documental	97
3.2 Segunda fase: Investigación de campo	98
3.2.1 Enfoque metodológico.	99
3.2.2 Definición de variables, categorías e indicadores	101
3.2.3 Descripción de la población.	101
3.2.4 Descripción de la muestra.	102
3.2.5 Selección y elaboración de los instrumentos.	103
3.2.6 Aplicación de instrumentos	105
3.2.7 Método de análisis de la información	108
3.3 Tercera fase: Diseño de la propuesta	109
Capítulo IV. Resultados	112
4.1 Materiales utilizados y sus características	112
4.1.1 Tipología de los materiales.	113
4.1.1.1 Selección de temas de alumnos observados.	117
4.1.2 Criterios de selección de los docentes.	119
4.2 Metodología	119
4.2.1 Estrategias utilizadas por los docentes	120
4.2.2 Reacciones de los alumnos ante los textos según los docentes	124
4.2.2.1 Opiniones de los docentes respecto a la implementación de literatura infantil en la clase de inglés.	127
4.2.2.2 Reacciones de los alumnos antes los textos durante la observación	130
4.3 Adecuación al PRONI	133
4.3.1 Forma de acceso a los textos	133
4.3.2 Opiniones sobre los textos del PRONI	136
4.3.3 Necesidades de los maestros en relación a los textos.....	139
4.3.5 Sugerencias de mejoras a los textos del PRONI	142
4.3.6 Condiciones necesarias para la implementación de literatura infantil en la clase de inglés.....	144

4.4 Resumen de resultados	146
4.5 Descripción de la propuesta	148
4.5.1. Presentación de la propuesta	149
4.5.2 Operatividad	150
4.5.3 Contenidos	152
4.5.4 Competencias e indicadores de logro	153
Capítulo 5. Conclusiones	154
Referencias	158
Anexos.....	163
Anexo A1: Guía de entrevista semiestructurada para grupo de enfoque.....	163
Anexo A2: Guía de observación.....	165
Anexo B1: Criterios de selección de los docentes.....	167
Anexo B2: Estrategias utilizadas por los docentes con los textos.....	167
Anexo B3: Necesidades y opiniones sobre la literatura infantil en la clase de inglés.....	168
Anexo B4: Condiciones necesarias para el uso de literatura infantil en la clase de inglés.....	168
Anexo C: Transcripción de la entrevista de la sesión del grupo focal.....	169
Anexo D: Fotografías de los alumnos durante la observación.....	179
Anexo E: Lista de cotejo para selección de textos literarios infantiles en lengua inglesa para alumnos de educación básica.....	181
Anexo F: Propuesta de compendio de textos literarios infantiles en lengua inglesa para alumnos de educación básica.....	183

Resumen

El presente trabajo tiene como objetivo desarrollar una propuesta de un compendio de textos literarios infantiles en lengua inglesa para alumnos de educación básica. Esta propuesta surge de la necesidad de contar con un acervo pertinente y contemporáneo disponible para los docentes de inglés, debido a la ausencia de autores y títulos específicos en el currículo de este nivel educativo en el área de inglés así como a la falta de este tipo de textos en el aula. Se revisaron autores clásicos en el tema del uso de la literatura en la clase de lengua extranjera, como Lazar, Brumfit y Carter, Collie y Slater, así como autores más recientes tales como Bland, Ellis y Brewster y Ghosn. El enfoque utilizado en este trabajo fue de tipo cualitativo. Primeramente se realizó una entrevista en grupo focal a un grupo de docentes de inglés del nivel básico, lo anterior con la intención de conocer las necesidades, inquietudes y características contextuales que enfrentan los docentes, las cuales son tomadas en consideración para el diseño del compendio de textos. Asimismo se llevó a cabo la observación de un grupo de alumnos de educación básica para conocer sus preferencias así como su interacción con los textos. Posteriormente se efectuó una investigación documental para hacer una selección de textos literarios apropiados y así fortalecer y complementar la lectura de estos textos en la clase de inglés a nivel primaria.

Palabras clave: *literatura infantil, educación básica, enseñanza de segundas lenguas.*